

Estage de « tempo linguistico e culturalo »

En Lengo Prouvençalo

Óubradou :

**La Prouvènço, sa fauno, sa floro,
poudèn-ti lis apara ?**

Pèr Madaleno Richaud



Lou parpaioun flameja (Foutò B. Deschamps)

**Documentacioun realisado emé la countribucioun de l'animatour,
pèr lou Secretariat de Parlaren en Vaucluso,
1 av. de la Foire (Champfleury)
84000 Avignoun**

Tel 06 07 01 69 06 – E.mèl : bernat.deschamps@gmail.com

La Prouvènço, sa fauno, sa floro, poudèn-ti lis apara ?

La granda Prouvènço, que vai dóu Coumtat de Niço enjusqu'en Camargo e dis Aup à la mar, es uno tras-que bello encountrado, uno regioun drudo d'istòri, emé de vilo bello que-noun-sai e de tant poulit vilajoun. La mar, un grand flume, de mountagno, tout acò fai que la bioudiversita i'es eicepciounalo.

Es-ti poussible de la garda, emé tout ço que se passo aro ?

Anan vèire quàuquis-uno dis espèci que fan la bèuta de nòsti païstage e la richesso de la vido qu'assouston, pièi s'acò's poussible coume lis apara.

Recensamen dis espèci

Vaqui un recensamen fa pèr nosto « Regioun Sud », mostro la varieta grandasso dis espèci.

Sieissant-cinq dóu cènt di planto de Franço soun dins nosto Prouvènço. Coume n'i'a forço, n'en veiren que quàuquis-uno....

Li planto

Avèn d'en proumié li planto di garrigo, coume la **lavando** que pouso un pau d'en pertout dins li liò fèr, garrigo, colo, séuvo, mai que se pòu tambèn cultiva. Es uno planto ajustado à la secaresso : pichòti fueio, flour en espigo de coulour bluio carateristico, em'un dous parfum que, dins lou tèms, embaumavo lis armàri de nòsti grand. L'oudour e la coulour atiron lis abiho que dounon lou mèu, lou bon mèu de lavando. **La lavando** es encaro precioso pèr li parfumaire.....

Poudèn pièi parla de **la farigoulo**, que douno de flour roso au printèms, **dóu roumanin**, que pòu



flouri dins l'ivèr, dóu **pebre d'ai** (o d'ase), mai tambèn di pichòti **tulipo** que se pòu n'en vèire encaro dins li roucas dóu Mount-Ventùri emé de **jounquiho**. Au mes d'abriéu, se pòu vèire de campas rouge tant n'i'a de **gau-galin**.

En Camargo, crèis uno planto saladò que ié dison la **saladello**, e sus li coustiero, uno bèn bello flour, la **mourello**.

Uno outro flour de campas es la pichoto **pervenco**. En latin, ié dison : *vinca minor*. Vaqui uno flour o pulèu uno famiho de flour que l'uno d'entre éli es bèn couneigudo di Prouvençau e subre-tout di felibre. **Frederi Mistral** avié retengu pèr ensigne di felibre mantenèire uno pichoto pervenco d'argènt.



Trouban, dins li colo, d'aubrihoun coume la **massugo**, lou **mimousa**, l'**erbo di gus**, l'**argelas**, lou **faveloun**, que tóuti cregnon pas lis estiéu se e caud. Poudèn parla tambèn dóu **mióugranié**, dóu **cade**, dóu **genèbre**..... e de la **vigno** qu'es un pau d'en pertout e que douno lou bon rousen de Prouvènço, AOP Costo de Prouvènço.

Aro, regarden lis aubre. Lou simbole de la Prouvènço miejournalo es l'**óulivié**, que douno un pichot fru, l'óulivo, qu'à la fin de l'autouno es esquicha pèr douna d'òli. **L'óulivié** es un aubre à fueio countinuouso de coulour verdeto, griseto. Lou bos tambèn es utiliza.

Àutris aubre : l'**amelié** que, coume lou dis la cansoun , « *fai de flour blanco au mes de janvié* ».....Es un aubre negre, gibla..... Avèn tambèn li **chaine** (chaine-negre, blacas, éuse) e lis **avaus**, aubre souvènti-fes forço vigourous, que pouplavon li colo à la coumençanço. Aro, li colo soun pouplado de **pin**, estènt que soun d'aubre que crèisson lèu-lèu. E lou **ciprès**... e la **figuiero** ? Se dis que monte i'a uno **figuiero**, dins lou sòu i'a d'aigo... ! Enfin, dins lis Aup, en autour, i'atroubas **sapin** e **mèle**, pèr eisèmple. E n'i'a tant d'autre.....

Lis aucèu

E lis aucèu...En Prouvènço, quatre-vint cinq dóu cènt dis espèci d'aucèu fan un nis.

Aqui parié, es pas poussible de parla de tóuti lis espèci que vivon o passon pèr nosto Prouvènço.

Vau n'en dire quàuquis-uno que soun en plano, en autour, en ribo de mar e tambèn en Camargo.

L'agasso es un aucèu de grandò taio au plumage blanc e negre, brusènt, pulèu inteligènt. La **tourtourello**, lou **pijoun**, lou **rigau**, lou **pimparrin**, lou **roussignòu**, la **cardelino**, lou **roudeiròu**, la **dindouletto** soun un pau d'en pertout dins li baragno, li roucas, coume dins lou Mount-Ventùri. Quouro li fueio dis aubre toubon, se pòu vèire dins li branco forço gros nis.

Trouban pièi d'aucèu mai embalunous, coume, proche nautre, sus nosto mountagno, **l'aiglo de Bonalli**, o de **perdis**, coume la **bartavello** o **perdis reialo**.



Poudèn encaro cita lou **galejoun**, lou **galejoun cendra** que quàuquis-un restavon proche Lar à-z-Ais, tambèn lou **pito-biòu** que, sus l'esquino di biòu, pito si parasite, lou **bardet**, e lou **becarut** que viéu en Camargo ounte manjo li pichot

cruvelu que ié dounon sa coulour. Óublidaren pas nimai li **gabian**, proche la mar, mai que van dins li terro quand la mar es marrido.

Vaqui just uno pichoto visto d'aquéli aucèu que rèston en Prouvènço, que d'autre, proun noumbrous, fan peréu soun nis proche nautre.

Li mamifèr

Se pòu coumta quatre-vingt cinq dóu cènt di mamifèr de Franço dins nosto encountrado, coume li **cabròu**, **bicho**, **couniéu**, **lèbre**, **marmoto**, **esquiròu**, e tambèn li **loubas**, revengu dins nòsti mount e campagno e qu'an reviha la coulèro di bergié. Se pòu n'en vèire dins lou Mount-Ventùri e àutris endré.

Li **senglié** d'à cha pau s'avançon dis oustau e saquejon li jardin.....

Li parpaioun

En Prouvènço, se comto quatre-vingt cinq dóu cènt dis espèci franceso de parpaioun dóu jour. N'en vaqui un qu'es lou proumié de se vèire au printèms : lou **citrin de Prouvènço** a passa l'ivèr dins la fuiero, es un parpaioun que viéu quàuquifès mai d'un an. Se pòu vèire tambèn **l'auroro de Prouvènço**, lou **couira coumun**, **l'azuren blu**

celèste, lou **flameja**.



Lou citrin de Prouvènço

Li parpaioun soun determinant dins la poulenisacioun di flour e dins lou cicle entime que ligo vido animalo e vido vegetalò.

Àutris insèite

Avèn sieissanto dóu cènt dis espèci de Franço. Un insèite car à noste cor prouvençau es la **cigalo** « *que fai brusi si cimbalèto* » de la fin dóu mes de jun enjusqu'à la fin dóu mes d'avoust. Es tambèn un simbole dóu felibrige.



Lou **grihet** a bressa tóuti li niue de moun enfanço, la **sautarello** sauto d'uno broundiho à-n-uno autro, la **catarineto** es la **bèsti-dóu-bon-Diéu**. Li tepiero tapado d'espèci erbouso, li garrigo, lou gramenun, la farigoulo, la lavando grouon d'insèite de touto meno.

Anfibian e reptile

Trouban au nostre sieissanto-tres dóu cènt dis espèci d'anfibian et reptile de Franço.



La reineto

Lou **grapaud calamite** fai sis iòu dins d'endré ounte l'aigo rèsto gaire, coume li mueio, li regouloun. Retendren encaro la **granouieto**, la **lagramuso**, lou **limbert**, l'**alabreno**, la **tartugo d'Hermann**, que viéu dins li Moure dóu Var, la **serp de Mount-Pelié**.



La lagramuso

Acò's qu'uno pichoto visto dis espèci de nosto encountrado.

Li pèis e autre

Pèr acaba aquelo tiero, diren que Prouvènço tèn cinquante-tres dóu cènt dis espèci de pèis e àutri bèsti d'aigo noun salado, coume la **cabedo**, lou **móunié**, lou **gardoun**, la **troucho**, lou **chambre**, etc.

D'espèci menaçado

Mai tóuti aquélis espèci animalo e vegetalo soun mai que mai menaçado. Perdequé ?

Lou fiò

Despièi long-tèms, li fiò devoron la séuvo prouvençalo. Cremon pas soulamen lis aubre e li baragno, li planto, mai tambèn tóuti li bèsti que ié rèston : insèite, reptile, mamifèr, que pendènt d'annado perdran si liò de vido, s'an pouscu s'escapoula. En Prouvènço, la grando secaresso, la calour e lou mistrau fan que li bos soun lèu-lèu devoura.

Mai peréu forço àutri causo menaçon la naturo.



Lis àutri causo

Despièi lou siècle XIX^{en}, l'endustriò se fai mai-que-mai impourtanto dins lou mounde, dins la

Franço e de-segur en Prouvènço, regioun ounte fai bon viéure.

Mai esubre-tout li « Trento Glourioso » qu'an fa d'à cha pau deserta li campagno e li mountagno pèr ana planta caviho dins li ciéuta.

Lou betum ramplaço prat e baragno mounte, coume l'avèn vist, vivon flour, aucèu, insèite, bèsti e planto de touto meno.

La carto se dessino diferentamen, li vilo trachisson. Lou « *baby-boom* » a fa que li pouplacioun an creissegu. Fau faire manja tout aquéu mounde. Adounc s'es desvouloupado l'agriculturo intensivo, entirant l'aproufichamen d'insecticide, pesticide, engrais chimi. Bèsti e planto n'en soun empouisounado e se fan ansin forço raro.

De mai, aro, emé lou chanjamen climati, lis estiéu mai caud e lis ivèr mens nevous, li jalado, la fauno e lou plantun patisson.

Dins nosto encountrado, la lucho contro la secaresso despièi toujours a buta l'Ome de faire veni d'aigo de touto meno, e dins lou mitan dóu siècle XX^{en}, Prouvènço n'en mancavo pas.

Mai la calour crèis mai-que-mai e belèu l'aigo un jour mancara.

Apara nosto naturo

Sèmblo ansin dificile d'apara nosto naturo. Lou moumen dounc es vengu de se boulega, vaqui quàuqui biais d'agi :

Lou fiò

Se proutegi di fiò se fai touto l'annado. Nòu fiò sus dès vènon de l'Ome.....

La proumièro di causo de faire es de neteja li colo coumunalo, despartamentalo e tambèn privado. Li proupiètàri se devon d'entre-teni soun endré, es necite de pas faire d'obro emé de machino quouro la calour es forto. De-segur, fau pas faire couire deforo li cousteleto quand mounto la calour, touto l'annado fau pas crema li fueio, li vegetau, e pas de cigaleto proche li séuvo, que se fau mesfisa dóu mouchounet.

La Regioun meno de coupo noumbrouso pèr faire de draio pèr restanca li fiò e faire passa li poumpié.

Soun facho de cisterno noumbrouso un pau d'en pertout dins li colo, lou pastouralisme se desvouloupo, es li bèsti que netejon li liò. Pièi vaqui quaucarèn qu'es forço embestiant pèr tóuti, dóu proumié de jun au 30 de setèmbre, la prefeturo countourroulo l'intrado dins li colo, li séuvo, li bos.

Dóu meme biais, pèr apara li planto e li bèsti de touto espèci, fau demanda uno autourisacioun pèr ana barrula dins li calanco.

Li pargue

En Prouvènço, i'a quatre **pargue naciounau** : lou di Calanco, lou dóu Mercantour, lou de Port-Cros e Pourqueirolo e lou dis Escrin (d'escambarloun sus Prouvènço e Dóufinat). Aquéli pargue permeton l'aparamen de la bioudiversita, de metre en valour lis espàci rurau abita, mounte s'espandis l'ativeta ecounoumico e soucialo, d'engarda lou patrimòni naturau, culturau e li païsage. Tout acò es recouneigu coume eicepciounau. Soun aparamen, sa gestioun soun mai eisa, menon à l'eicelènci e garantisson pèr aro e pèr li generacioun de deman sa perdurableta.



Lou pargue de Port-Cros e Pourqueirolo es un counservatòri boutani naciounau mieterran.

Tambèn, avèn **d'àutri pargue que soun regiounau**. Soun nòu, li vaqui : Li Barounié prouvençalo, lis Aupiho proche Arle, lou Luberon, la Camargo dins lou delta dóu Rose, lou Ventour, lou Queiras dins lis Àtis-Aup, la Santo-Baumo, lou Verdoun e li Pre-Aup d'Azur, dins lis Aup-Marino.

Li pargue regionau soun parié li pargue naciounau, la gestioun souleto es diferènto.

Li reservo naturalo, naciounalo o regiounalo, soun de liò apara pèr un reglaman toucant la preservacioun e lou mena di ressource naturalo de remarco o menaçado : espèci vivènto, abitat patrimouniau, païsage eicepciounau, e tambèn li minerau e foussile. N'i'a 17 en Prouvènço, d'ùni soun ligado à-n-un pargue naciounau o regiounau. Podon èstre sous-marino, ruralo o urbano, soun de reservo de bioussèro, d'acò que viéu, d'outis pèr l'aparamen di mitan naturau, l'educacioun, la recerco e la sensibilisacioun.

Proche nautre, lou Mount-Ventùri es uno reservo

naturalo. Poudèn cita encaro li coussou de Crau, li palun dóu Vigueirat, en Crau toujours, la Camargo, li reservo geoulougico dóu Luberon e de Nauto-Prouvènço, etc.



Lou Mount Ventùri



Atencioun..... li flour !

La lus

Vaqui un biais qu'a dos toco. La niue, li vilo, li vilage gardon la lus dins li carriero, sus li plaço, sus li mounumen, de la debuto de la niue enjusqu'à l'aubo. Aro, de mai en mai, de ciéuta toumbon la lus de miejo-niue à 5 ouro. D'en proumié, acò fai faire d'ecounoumio d'energìo, e segoundamen es bon pèr la bioudiversita. De-segur, la lus qu'es pas naturalo destourbo lou cicle de vido de la fauno e dóu plantun. Adounc, mens de pouluicion pèr l'usanço d'energìo, e nosto naturo pòu trouba tourna-mai sa vido naturalo.

Autre eisèmples.

Despièi la debuto dóu siècle XX^{en}, lou muiage sus gavitèu es reglamenta. Adounc, forço mens de batèu soun vengu s'istala en aquest liò. Ansin, li calanco trobon tourna-mai sa fauno e sa floro, li pousidounio ié revènon, li daurado ié nadon emé bounur.

Vaqui, fin finalo, quàuquis eisèmples de causo que se podon faire pèr apara nosto naturo, mai avèn tambèn chascun noste role de jouga. En respetant noste liò de vido, en evitant tóuti li jour de poulua. Devèn èstre atenciouna i gèst que fasèn, e avé dins la pensado que devèn leissa à nòstis enfant, à nòsti felen de liò de vido li mai propre poussible.

Madaleno Richaud